

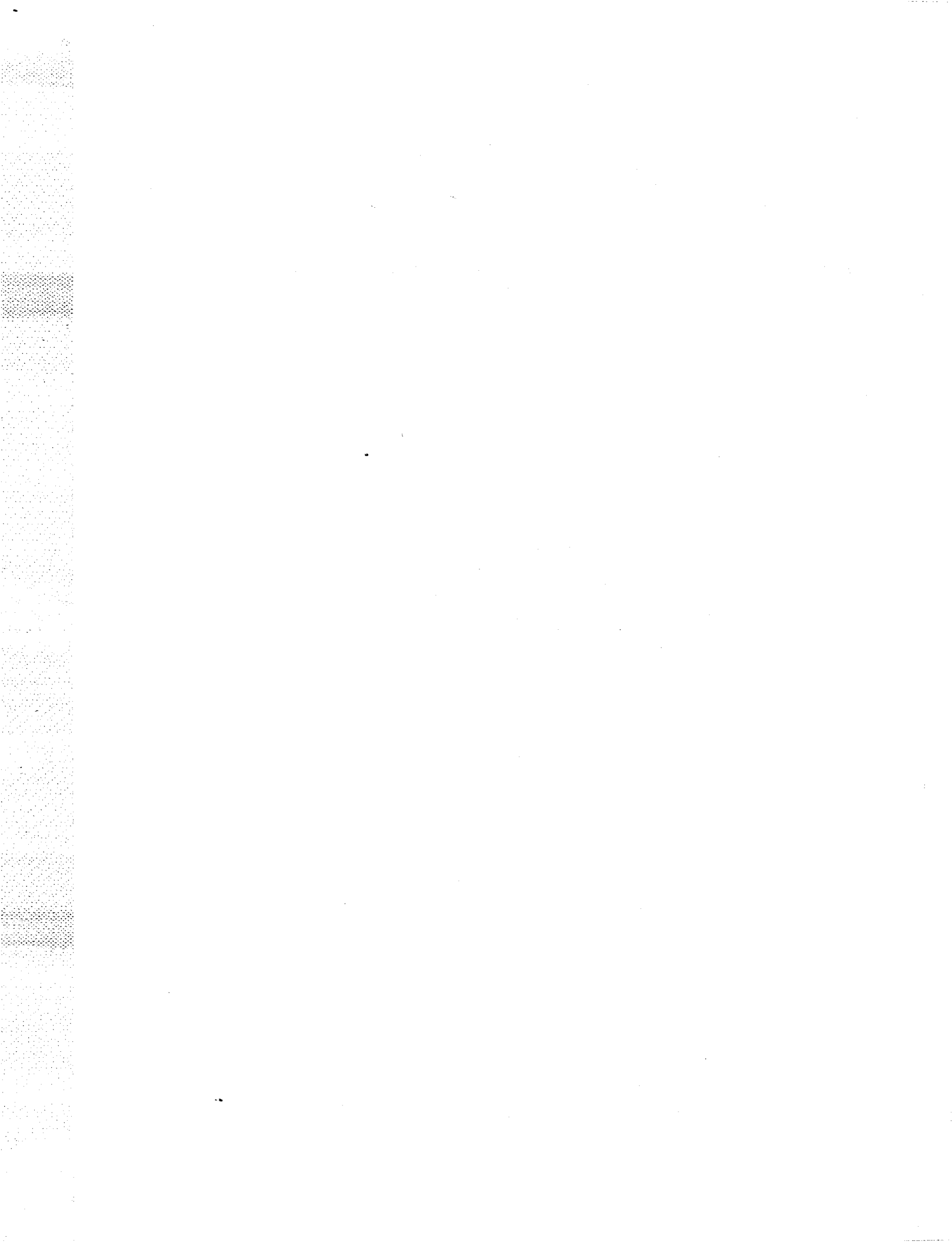
CZECHOSLOVAK MOTORIZED RIFLE TROOPS

CWE-2

Composition-Weapons and Equipment

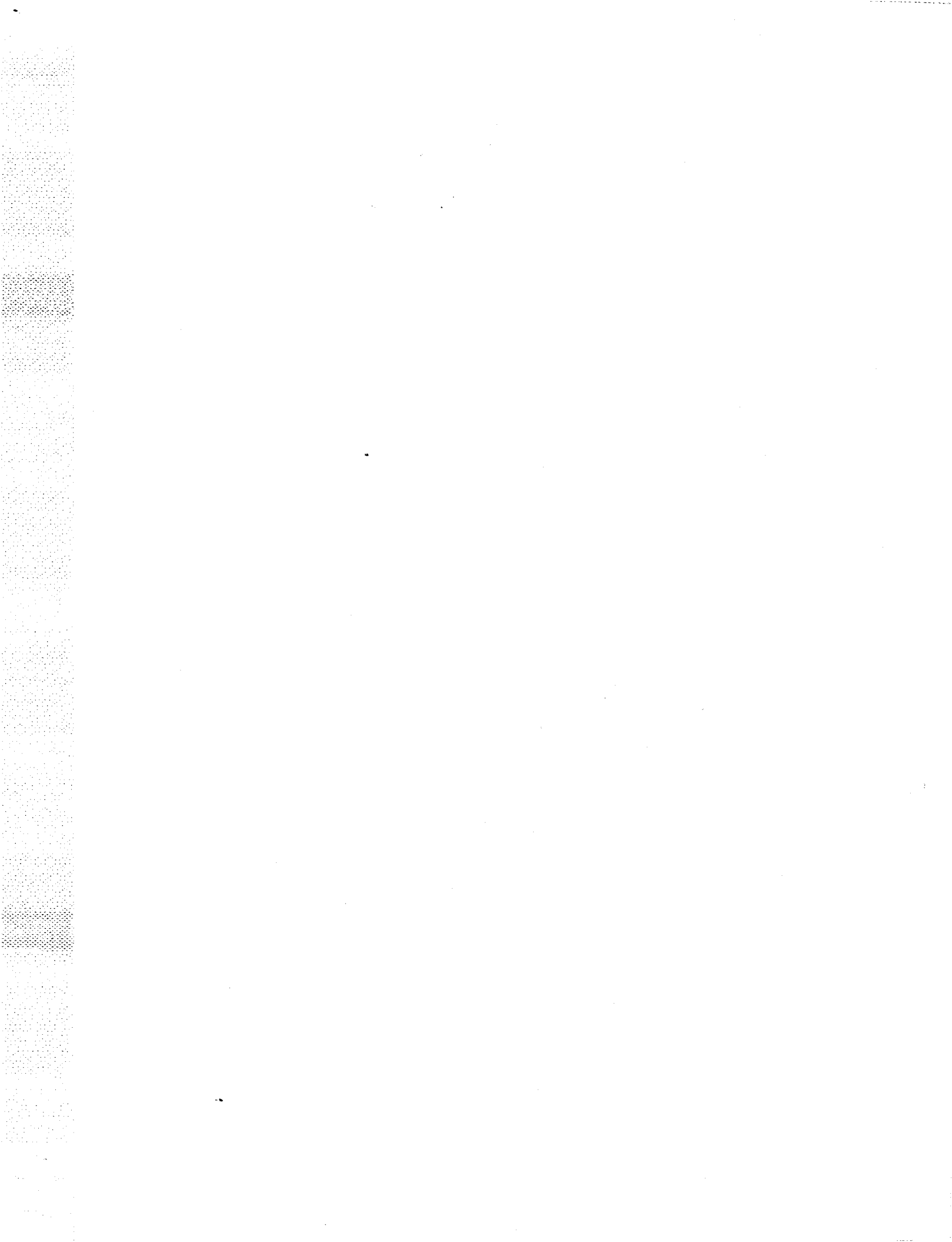
JANUARY 1986

**DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER**



CONTENTS

INTRODUCTION	1
OBJECTIVE	1
SUGGESTIONS FOR STUDYING	2
STUDY RESOURCE 1	3
STUDY RESOURCE 2	4
PRACTICE EXERCISE 1	8
PRACTICE EXERCISE 2	9
STUDY RESOURCE 3	10
PRACTICE EXERCISE 3	12
STUDY RESOURCE 4	13
PRACTICE EXERCISE 4	17
PRACTICE EXERCISE 5	18
PRACTICE EXERCISE 6	19
KEYS TO PRACTICE EXERCISES	20
SELF-EVALUATION TEST	29
KEY TO SELF-EVALUATION TEST	30
STUDY RESOURCE 5	33



INTRODUCTION

This lesson (CWE-2) is a continuation of the Composition - Weapons and Equipment (CWE) module, which deals with that part of the interrogation during which the interrogator questions the source about the types, numbers, distribution, and characteristics of the weapons and equipment utilized by the units within the source's area of knowledgeability.

OBJECTIVE

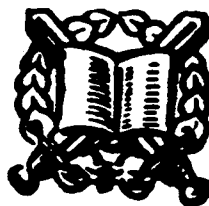
At the end of this lesson, you will be able to question the source and obtain any information known to him about weapons and equipment used by Czech Motorized Rifle Troops. You should be able to speak with confidence, and comprehend spoken and written texts without consulting lexical aids.

SUGGESTIONS FOR STUDYING

Remember, this program is self-instructional, and YOU are the only person responsible for your learning. It is up to YOU to determine where, when, and how you want to proceed. The following hints may help you to achieve the best results.

1. Make sure you have all the necessary materials and equipment before starting.
2. Regular, short, and frequent working periods are recommended.
3. Find a quiet, comfortable place where you will not be disturbed.
4. Do not write your answers in this booklet. Use your own paper.

Repeat each exercise until you thoroughly understand the contents and can completely perform the required tasks before moving on to the next exercise.



STUDY RESOURCE 1

Instructions: The following narrative gives general information about the armament of CPA motorized rifle units and subunits. Read the narrative until you are thoroughly familiar with its content. In Practice Exercise 2 this narrative will be given on tape in Czech.

Motorized Rifle Weapons

The 7.62mm, M59 general-purpose machinegun is a very effective weapon for destruction of live, individual, and group targets up to a distance of 1000--1500 m. For aerial targets, it fires up to a distance of 500 m. With a 50-round belt, in a suspended box, and on bipod (legs), it is used as a light machinegun. With an ammunition box of 250 rounds, and on a tripod, it is used as a heavy machinegun. It has a quick-change barrel. For night firing, the machinegun is equipped with an infrared optical sight.

The squad antitank weapon is the Soviet-produced RPG-7 antitank grenade launcher. It is a modernized version of the RPG-2. The RPG-7 is equipped with the PGO-7 optical sight, which makes night sighting possible and daytime firing more precise. The RPG-7 uses a high-explosive antitank (HEAT) projectile.

Positioning of an M59 82mm recoilless antitank gun on the rear section of an OT-62 tracked APC created a mobile antitank weapon. By utilizing one of the possible combinations of two older weapons, a relatively modern weapon (system) was created.

Another antitank weapon, which is extensively used in Warsaw Pact armies, is the AT-3 Sagger antitank guided missile (ATGM). The most utilized version has missiles mounted on the BTR-40 wheeled armored vehicle. As a rule, one ATGM battery equipped with BTR-40s fitted with six launch rails is organic to each motorized rifle regiment. An antitank battery may also be partially equipped with an ATGM mounted on the GAZ-69 wheeled vehicle.

To increase their firepower, motorized rifle subunits are equipped with 120mm M43 mortars. The M43 mortar fires 15 rounds per minute and may be positioned on wheeled or tracked vehicles. It is the standard armament of the motorized rifle battalion's mortar battery.

For ferrying assault groups over waterways, engineer companies of motorized rifle regiments are equipped with crafts powered by motorized sweeps. They can transport 12 men and reach a speed of 40 kilometers per hour.

STUDY RESOURCE 2

Instructions: Below is a list of new vocabulary items that will be used in this lesson. Each Czech word or phrase will be repeated twice on tape and then the example sentence will be given once. Repeat each word or phrase and the example sentence to master this vocabulary before going on to the next part of the lesson.

Slovíčka

1. infračervený - infrared

Vybavení kulometů infračerveným zaměřovačem umožňuje účinnou noční střelbu.

Equipping of machineguns with infrared sights makes effective night firing possible.

2. kulometná pistole/samopalná pistole - machinepistol

Důstojníci jsou vyzbrojeni kulometnými pistolemi vz. 61 Škorpion.

Officers are armed with the Skorpion M61 machinepistol.

3. lištová raketnice - launch rail

Lištovou raketnicí také nazýváme odpalovací rampu.

A launch ramp is also called a launch rail.

4. motoveslo - motorized sweep (a type of outboard motor combining a rudder, tiller, and motor in a single unit)

Motoveslo je přenosné a používá se převážně na výsadkových člunech.

A motorized sweep is portable and is predominantly used on assault crafts.

5. nákladní skříňové vozidlo - box-bodied truck

Ženijní pojízdné dílny jsou umístěny v nákladních skříňových vozidlech Praga V3S.

Mobile engineer workshops are located in Praga V3S box-bodied trucks.

6. odmořovací souprava - decontamination kit

Tankové jednotky používají odmořovací soupravy sovětské výroby.

Tank subunits use Soviet-produced decontamination kits.
7. odmořovací stanice/místo speciální očisty - decontamination station

V rajónu každé roty je odmořovací stanice.

There is a decontamination station in each company area.
8. ohříváč - heater

Ohříváč vody se používá i ve stanicích speciální očisty.

A water heater is also used in decontamination stations.
9. podvalník - flatbed trailer

Podvalník se používá k přepravě těžké techniky na větší vzdálenosti.

A flatbed trailer is used to transport heavy equipment over longer distances.
10. protipancéřová střela - armor-piercing projectile

Protipancéřová střela se používá k ničení pancéřových cílů

An armor-piercing projectile is used for destruction of armored targets.
11. přívěsná schránka - suspended box (magazine)

Přívěsná schránka s padesáti náboji umožňuje využití univerzálního kulometu vz 59 jako lehkého kulometu.

The suspended 50-round box (magazine) makes possible the use of the M59 general-purpose machinegun as a light machinegun.

12. přizpůsobovat/přizpůsobit - to adapt, to adjust, to conform,
to modify

Namontováním zařízení pro pokládání telefonních drátů nebo kabelů byl OT-64 přizpůsoben účelům spojovacích služeb.

For the purposes of the communications service, the OT-64 was modified by the addition of mounting equipment for laying telephone wire or cable.

13. tahač - towing vehicle, tow truck

Tatra-111R je tahač, který zajišťuje odsun poškozené bojové techniky.

The Tatra-111R is a tow truck, which is used for the evacuation of damaged combat equipment.

14. technika - equipment, hardware

Technika se rozděluje na bojovou a nebojovou.

Equipment is classified as combat and noncombat.

15. trubková raketnice - launch tube

Raketomet RM70 má čtyřicet trubkových raketnic.

The M70 multiple rocket launcher has 40 launch tubes.

16. vlečňák - trailer

Vlečňák se používá k přepravě lehké techniky a různých materiálů.

A trailer is used to transport light equipment and various materials.

17. vyměnitelný - interchangeable, replaceable, exchangeable

Kulomet vz. 59 má vyměnitelnou hlaveň.

The M59 machinegun has an interchangeable barrel.

18. vyprošťovač - recovery vehicle, wrecker

Vyprošťovač vyprošťuje uvázlou nebo poškozenou techniku.

A recovery vehicle recovers stuck or damaged equipment.

19. útočná lodice - attack motorboat

Útočné lodice mohou vyvinout rychlost až čtyřicet kilometrů v hodině.

Attack motorboats are able to achieve speeds up to 40 kilometers per hour.

20. základní zásoba nábojů - basic supply of ammunition

V základní zásobě nábojů je započítána i nedotknutelná zásoba nábojů, která může být použita jenom na přímý rozkaz velitele.

The emergency ammunition supply, which may be used only on the direct order of the commander, is included in the basic supply of ammunition.

21. záložní zásoba nábojů - reserve supply of ammunition

Záložní zásoba nábojů se vydává po spotřebování základní zásoby nábojů.

The reserve supply of ammunition is issued after the basic supply of ammunition is expended.

22. Ženíjní pojízdná dílna - mobile engineer workshop

Ženíjní pojízdná dílna se skládá ze tří skříňových vozů Praga V3S a dvou vlečňáků.

A mobile engineer workshop is made up of three Praga V3S box-bodied trucks and two trailers.

PRACTICE EXERCISE 1

Instructions: Write an English translation of each of the following sentences.

1. Jednou z nejvíce používaných pěchotních zbraní je univerzální kulomet vz. 59.
2. Používá se k ničení cílů do vzdálenosti 1500 m.
3. Na vzdušné cíle se střílí do vzdálenosti 500 m.
4. Pro noční střelbu je kulomet opatřen infračerveným optickým zaměřovačem.
5. Motostřelecké jednotky jsou vyzbrojeny protiletadlovými řízenými střelami sovětské výroby.
6. Jednou z protitankových zbraní družstva je PTRS.
7. Protitankové řízené střely jsou odpalovány z lištových raketnic.
8. Bezzákluzová děla vz. 59 ráže 82 mm byla umístěna na zadní části kolového obrněného transportéru OT-62.
9. Odmořovací stanice umístěné na nákladních vozech podstatně urychlují dobu speciální očisty bojové techniky.
10. Ženijní roty motostřeleckých pluků jsou vybaveny výsadkovými čluny, které jsou poháněny motovesly.

Please turn to the key on page 20.

PRACTICE EXERCISE 2

Instructions: This is an aural comprehension exercise. On tape you will hear a narrative in Czech. Each paragraph will be followed by questions in Czech. Write answers in English to the questions. The same narrative was presented in English in Study Resource 1. Additional instructions for performing the exercise are given on tape.



STUDY RESOURCE 3

Instructions: Bellow in print is the narrative you heard in Practice Exercise 2. Read the narrative several times, paying special attention to unfamiliar vocabulary and to unfamiliar grammatical constructions. When necessary, refer to Study Resource 1 and 2 and to the voiced narrative as given in Practice Exercise 2. You may also use other lexical aids.

Zbraně motostřeleckých jednotek

Univerzální kulomet vz. 59 ráže 7,62 mm je velmi účinná zbraň k ničení živých jednotlivých i skupinových cílů do vzdálenosti 1000 až 1500 m. Na vzdušné cíle se střílí do dálky 500 m. S nábojovým pásem o padesáti nábojích v přívesné schránce a na dvojnožce se používá jako lehký kulomet. Se schránkou o dvě stě padesáti nábojích a na podstavci se používá jako těžký kulomet. Má vyměnitelnou vzduchem chlazenou hlaveň. Pro noční střelbu je kulomet vybaven infračerveným optickým zaměřovačem.

Za účelem obrany proti nízko letícím cílům jsou motostřelecké jednotky vyzbrojeny protiletadlovými řízenými střelami sovětské výroby PLRS-2.

Protitanková zbraň družstva je pancéřovka RPG-7 sovětské výroby. Je to zmodernizovaná verze RPG-2. RPG-7 je vybavena optickým zaměřovačem PGO-7, který umožňuje noční zaměření a zpřesňuje denní střelbu. RPG-7 používá průpalné střely.

Umístěním protitankového bezzákluzového děla vz. 59 ráže 82 mm na zadní části obrněného pásového transportéru OT-62 byla vytvořena mobilní protitanková zbraň. Využitím možné kombinace byla vytvořena ze dvou starších zbraní zbraň relativně moderní.

Další protitankovou zbraní užívanou hromadně v armádách zemí Varšavské smlouvy jsou protitankové řízené střely (PTRS) vz. 64. Nejužívanější verze má rakety namontované na kolových obrněných vozidlech BTR-40. Zpravidla v každém motostřeleckém pluku je organicky zařazena jedna baterie protitankových řízených raket, která je vybavena BTR-40 se šesti namontovanými lištovými raketnicemi. Protitanková baterie může být také částečně vybavena PTRS namontovanými na automobil GAZ-69.

K zvýšení palebné síly jsou motostřelecké jednotky vyzbrojeny minomety vz. 43 ráže 120 mm. Minomet vz. 43 střílí 15 ran za minutu a může být umístěn na kolových nebo pásových vozidlech. Je to standartní výzbroj minometných baterií motostřeleckých praporů.

Pro rychlou přepravu bojových skupin přes vodní toky jsou železniční roty motostřeleckých pluků vybaveny vyloďovacími čluny s motovesly. Mohou přepravit 12 mužů a dosahují rychlosti až 40 km za hodinu.



PRACTICE EXERCISE 3

Instructions: Write an English translation of each of the following sentences.

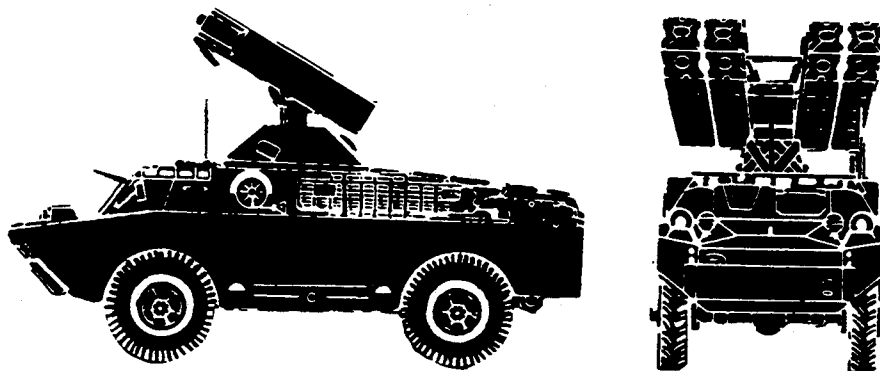
1. Kulomet vz. 59, se schránkou o dvěšřepadesáti nábojích a výměnitelnou hlavní, se používá jako těžký kulomet.
2. Ve verzi těžkého kulometu s využitím podstavce se vzdálenost účinné střelby odhaduje do 1000 až 1500 m.
3. Proti nízko letícím cílům používají motostřelecké jednotky PLRS-2.
4. Protitankové řízené střely vz. 64 (PTRS) jsou namontovány na kolových obrněných vozidlech OT-64.
5. BTR-40 s namontovanými lištovými raketnicemi je organickou zbraní protitankové baterie.
6. Minomet vz. 43 ráže 120 mm může být umístěn na kolových nebo pásových vozidlech.
7. Ženijní roty motostřeleckých pluků zabezpečují rychlou přepravu přes vodní překážky.
8. Rychlou přepravu bojových skupin přes vodní toky provádějí výsadkové čluny s motovesly.
9. Výsadkové čluny mohou přepravovat 12 mužů a dosahují rychlosti 40 km/h.
10. Jednou z protitankových zbraní družstva je PTRS.

Please turn to the key on page 23.

STUDY RESOURCE 4

Instructions: The following dialog will be given on tape in Practice Exercise 4. Read the dialog until you are thoroughly familiar with its content. Consult Study Resource 2 or any other lexicical aids for those words or phrases which you do not understand. An English translation of this dialog is given in Study Resource 5.

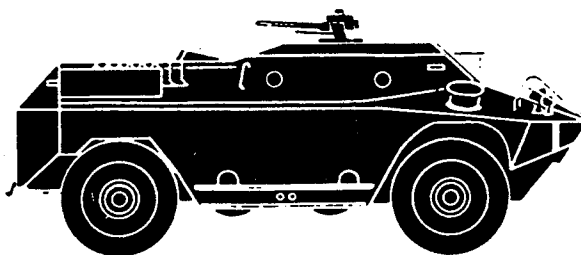
26. V: Dobře pane poručíku. Které obsluhované zbraně patří protiletadlové baterii 3. motostřeleckého pluku?
- Z: Má dva druhy protiletadlových zbraní: protiletadlové dělo vz. 53/59 ráže 30 mm, namontované na obrněném nákladním vozidle Praga V3S a rakety země-vzduch namontované na BRDM průzkumném vozidle.



27. V: Popište mi raketový systém namontovaný na BRDM!
- Z: Má po dvou raketnicích namontovaných na obou stranách věže. Vozidlo nemá žádný radar. Raketnice nevypadají o moc větší než raketnice PLRS-2.
28. V: Které obsluhované zbraně patří organicky dvěma protitankovým bateriím?
- Z: Myslím, že jedna baterie má devět protitankových děl vz. 59 a ta druhá má devět BRDM s PTRS.
29. V: Která technika patří organicky ženijní rotě 3. motostřeleckého pluku?
- Z: Můj kamarád slouží u téhle roty. On mi říkal, že mají kompletní střední mostní soupravu (SMS), dva tažné motorové čluny, myslím, že MO-111 a tři výsadkové čluny a taky mají ženijní pojízdné dílny.

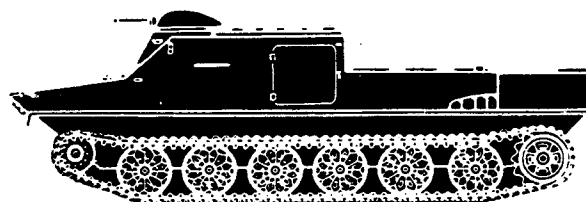
30. V: Která technika patří organicky zdravotní rotě 3. motostřeleckého pluku?
Z: Já vím jenom, že mají několik ambulancí Tatra-805.
31. V: Která radiotechnika patří organicky spojovací rotě?
Z: To nevím.
32. V: Jakou techniku na speciální očištění má chemická rota?
Z: Má techniku potřebnou k provozu stanic speciální očištění a to: sprchy, ohřívače vody, cisternová vozidla a soupravu na očištění bojové techniky. Ale já neznám vojenské označení té soupravy. A taky mají vozidla chemického průzkumu OT-65.
33. V: Která vozidla patří organicky automobilní rotě 3. motostřeleckého pluku?
Z: Má většinou Tatra-138 a 805. Rota má dohromady nejméně 50 vozidel.
34. V: Která opravárenská technika patří organicky rotě technické údržby?
Z: Má tři skříňové Pragy V3S; jedna je pojízdná opravárna pásových vozidel, druhá pojízdná opravárna kolových vozidel a třetí je pojízdná zbrojní opravárna. Dále má tahač Tatra-111R s podvalníkem a tankový vyprošťovač VT-34.
35. V: Teď budu mluvit o vašem praporu, 1. motostřeleckém praporu 3. motostřeleckého pluku. Které zbraně patří organicky prapornímu velitelství?
Z: Ty, které jsou ve velitelském útečku, a všichni důstojníci řidiči a střelci obrněných transportérů mají Škorpióny. Ostatní mají samopaly vz. 58.
36. V: Která jiná vozidla má velitelství praporu?
Z: Náčelník štábu a ZVP mají GAZ-69A a staršina používá Praga V3S.

37. V: Které minomety patří organicky minometné baterii prvního motostřeleckého praporu?
Z: Ta má minomety ráže 120 mm.
38. V: Kolik minometů ráže 120 mm má minometná baterie?
Z: Šest. Každé minometné družstvo má jeden 120 mm minomet.
39. V: Jaký je palebný průměr pro minomety 120 mm?
Z: Já nevím.
40. V: Jak velký palebný průměr střeliva má minometná baterie?
Z: Před začátkem útoku dnes ráno měli mít palebný průměr střeliva pro všechny ruční a obsluhované zbraně, ale já nevím kolik nábojů každého druhu to bylo.
41. V: Které jiné zbraně patří organicky minometné baterii prvního praporu?
Z: Mají kulometné pistole Škorpióny, samopaly vz. 58 a pancéřovky RPG-7.
42. V: Kolik pancéřovek RPG-7 má minometná baterie?
Z: Šest. Každé minometné družstvo baterie má jednu.
43. V: Kolik samopalů vz. 58 má minometná baterie?
Z: Každý příslušník minometné baterie, který není ozbrojen Škorpiónem má samopal vz. 58, ale nejsem si jistý, kolik jich je. Já jenom vím, že všichni důstojníci mají Škorpióny.
44. V: Která vozidla patří organicky minometné baterii?
Z: Minometná baterie má šest Praga V3S a rádiové skříňové vozidlo Tatra-805, dva obrněné transportéry OT-65, které se používají jako průzkumná (předsunutá pozorovatelská) vozidla. To je všechno, co si pamatuji.



45. V: Které protitankové zbraně patří organicky protitankové četě 1. motostřeleckého praporu?

Z: Má tři OT-62 s bezzákluzovými děly vz. 59 ráže 82 mm namontovanými na zadní části vozidla.



46. V: Které ruční zbraně patří organicky četě spojařů prvního praporu?

Z: Já nevím přesně, ale důstojníci, praporčíci, řidiči a střelci obrněných vozidel v praporu jsou ozbrojeni kulometnými pistolemi Škorpion. Ostatní vojáci a poddůstojníci jsou vyzbrojeni samopaly vz. 58.

47. V: Jakou spojovací techniku má spojovací četa?

Z: Má skříněvé radiové vozidlo Tatra-805 a OT-64 přizpůsobené k pokládání linkového vedení.

48. V: Která vozidla patří organicky zásobovací četě?

Z: Ta má pět Praga V3S s přívěsy, včetně pojízdné polní kuchyně.

49. V: Jaká vozidla má praporeční obvaziště?

Z: Má jenom jednu ambulanci, skříněvou Tatra 805.

PRACTICE EXERCISE 4

Instructions: On tape you will hear the dialog given in Study Resource 4. Listen to the entire dialog while following the text on page 13. Then rewind the tape and listen to the dialog again. This time take notes in English on the PW's responses. You may stop the tape or replay any part of the dialog which you do not understand.



PRACTICE EXERCISE 5

Instructions: Write an answer in English for each of the following questions. You may refer to the notes you took for Practice Exercise 4.

1. Které obsluhované zbraně patří organicky protiletadlové baterii třetího motostřeleckého pluku?
2. Které obsluhované zbraně patří organicky dvěma protiletadlovým bateriím 3. motostřeleckého pluku?
3. Která ženijní technika patří organicky ženijní rotě 3. motostřeleckého pluku?
4. Která technika na speciální očistu patří chemické rotě 3. motostřeleckého pluku?
5. Která vozidla patří organicky automobilní rotě 3. motostřeleckého pluku?
6. Které minomety patří organicky minometné baterii prvního motostřeleckého praporu?
7. Které jiné zbraně patří organicky minometné baterii 1. motostřeleckého praporu?
8. Kolik samopalů vz. 58 má minometná baterie 1. motostřeleckého praporu?
9. Které protitankové zbraně patří organicky protitankové četě 1. motostřeleckého praporu?
10. Jakou spojovací techniku má spojovací četa 1. motostřeleckého praporu?

Please turn to the key on page 24.

PRACTICE EXERCISE 6

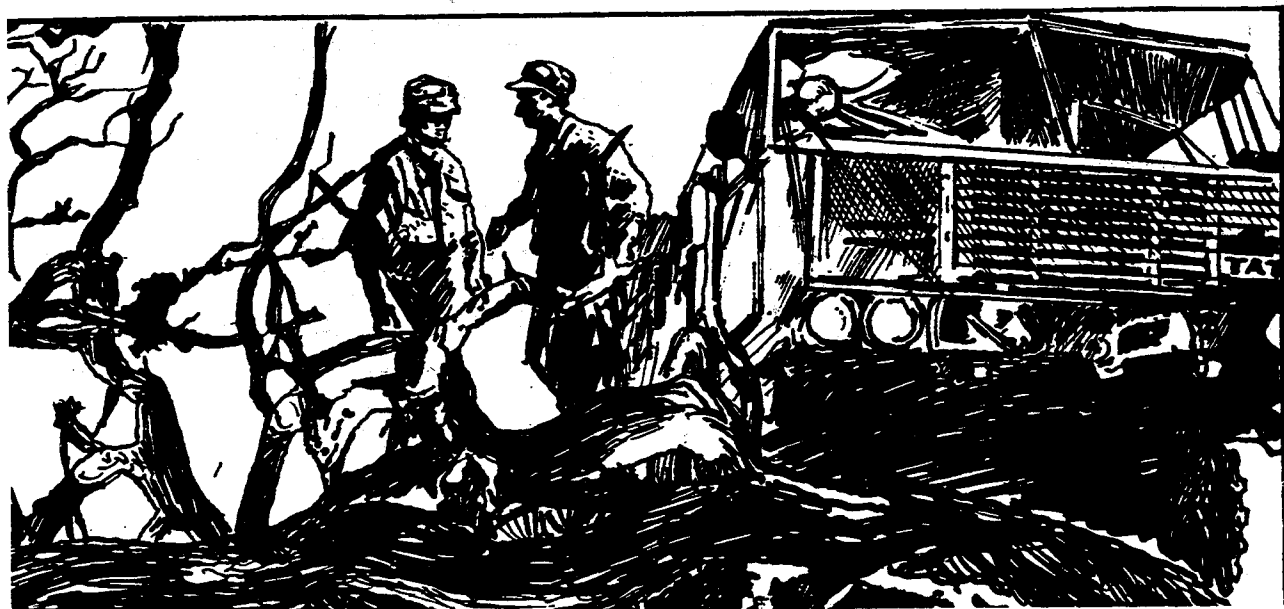
Instructions: On tape you will hear a short dialog. The questions will be in English and the responses in Czech. Write a Czech translation for each question and an English translation for each response. Stop the tape to write each translation. Use no references. The key is on page 26.



KEY TO PRACTICE EXERCISE 1

Here are acceptable translations of the sentences.

1. One of the most utilized infantry weapons is the M59 general-purpose machinegun.
2. It is used for destruction of targets up to 1500 m.
3. For aerial targets it fires up to a distance of 500 m.
4. For night firing, the machinegun is equipped with an infrared optical sight.
5. Motorized rifle subunits are armed with Soviet-produced antiaircraft guided missiles.
6. One of the squad antitank weapons is the ATGM.
7. The ATGMs are fired from ramp launchers.
8. M59, 82mm recoilless rifles are mounted on the rear of the OT-62 wheeled armored personnel carrier.
9. A decontamination station mounted on a truck substantially speeds up the decontamination (process) of combat equipment.
10. Engineer companies of motorized rifle divisions are equipped with assault crafts which are powered by motorized sweeps.



KEY TO PRACTICE EXERCISE 2

Here are the questions you heard on tape and acceptable answers.

1. Q: Kolik nábojů má vz. 59 v závěsné schránce, když se používá jako lehký kulomet?

How many rounds are there in the suspended box of the M59 when it is used as a light machinegun?

A: Fifty rounds.
2. Q: Do jaké vzdálenosti je účinná střelba z kulometu vz. 59?

To what range is the fire from the M59 (general-purpose machinegun) effective?

A: Up to a distance of 1,500 meters.
3. Q: Čím jsou vyzbrojeny motostřelecké jednotky za účelem obrany proti nízkoletícím cílům?

What are the motorized rifle units armed with as a defense against low-flying targets?

A: With Soviet-produced SA-7 antiaircraft guided missiles.
4. Q: Co umožňuje noční střelbu RPG-7?

What makes night firing of the RPG-7 possible?

A: The RPG-7 is equipped with the PGO-7 optical sight for night firing.
5. Q: Jaké střely používá RPG-7?

What projectile does the RPG-7 use?

A: The RPG-7 uses a HEAT projectile.
6. Q: Co bylo umístěno na zadní části OT-62?

What was positioned on the rear section of the OT-62?

A: The M59 82mm recoilless rifle.

7. Q: Kterou další protitankovou zbraň používají armády zemí varšavské smlouvy?
What other antitank weapon do the armies of the Warsaw Pact countries use?
A: The AT-3 sagger antitank guided missiles mounted on the BTR-40 wheeled armored vehicle.
8. Q: Čím jsou motostřelecké jednotky vyzbrojeny k zvýšení palebné síly?
What are motorized rifle units armed with to increase firepower?
A: They are equipped with M43 120mm mortars.
9. Q: Kde mohou být umístěny minomety vz. 43?
Where can the M43 mortars be placed?
A: The M43 mortars can be placed on wheeled or tracked vehicles.
10. Q: Kolik mužů mohou (můžou) přepravit výsadkové čluny?
How many men can assault craft carry?
A: They can carry 12 men.

KEY TO PRACTICE EXERCISE 3

Here are acceptable translations of the sentences.

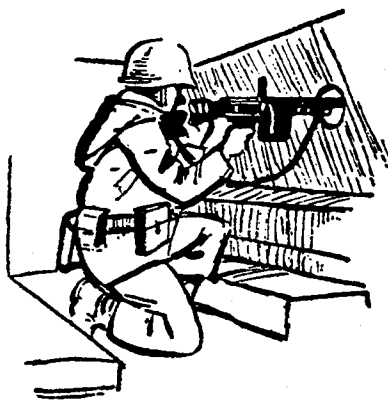
1. The M59 general-purpose machinegun with a 250-round (ammunition) box and interchangeable barrel is used as a heavy machinegun.
2. In the heavy machinegun version, with the employment of a tripod, the effective range is estimated up to 1,000-1,500 m.
3. Motorized rifle units use the SA-7 against low-flying targets.
4. The AT-3 Sagger ATGM are mounted on wheeled armored vehicles (OT-64s).
5. The BTR-40 fitted with launch rails is an organic weapon of an antitank battery.
6. The 120mm M43 mortar may be placed on wheeled or tracked vehicles.
7. The engineer companies of motorized rifle regiments provide rapid transportation over water obstacles.
8. Rapid transportation of combat groups over waterways is carried out by assault crafts with motorized sweeps.
9. Assault craft boats are able to transport 12 men and reach a speed of 40 km per hour.
10. One of the squad's antitank weapons is the ATGM.

KEY TO PRACTICE EXERCISE 5

Here are translations of the questions and acceptable answers.

1. Q: What crew-served weapons are organic to the 3rd Motorized Rifle Regiment's antiaircraft battery?
A: It has two types of antiaircraft weapons: the M53/59 30mm antiaircraft gun mounted on the armored Praga V3S truck, and SAMs mounted on BRDM scout cars.
2. Q: What crew-served weapons are organic to the two antitank batteries of the 3rd Motorized Rifle Regiment?
A: One battery has nine M59 antitank guns and the other has nine BRDMs with Type 64 (Sagger) ATGMs.
3. Q: What engineer equipment is organic to the 3rd Motorized Rifle Regiment's engineer company?
A: They have an SMS pontoon bridge set, two MO-111 tugboats, three 12-man attack motorboats, and an engineer mobile repair shop.
4. Q: What decontamination equipment is organic to the 3rd Motorized Rifle Regiment's chemical company?
A: It has water heaters, showers, tanker trucks, equipment for washing vehicles, and OT-65s for chemical reconnaissance.
5. Q: What vehicles are organic to the 3rd Motorized Rifle Regiment's motor transport company?
A: At least 50 trucks, mostly Tatra-138s and 805s.
6. Q: What mortars are organic to the 1st Motorized Rifle Battalion's mortar battery?
A: It has six 120mm mortars.
7. Q: What other weapons are organic to the 1st Motorized Rifle Battalion's mortar battery?
A: Skorpion machinepistols, M58 assault rifles, and RPG-7s.

8. Q: How many M58 assault rifles does the 1st Motorized Rifle Battalion's mortar battery have?
- A: Every member of the mortar battery, who is not armed with a Skorpion, has an M58.
9. Q: What antitank weapons are organic to the 1st Motorized Rifle Battalion's antitank platoon?
- A: It has three OT-62s with an M59 82mm recoilless gun mounted on the rear deck.
10. Q: What communications equipment does the 1st Motorized Rifle Battalion's communications platoon have?
- A: It has a Tatra-805 radio van and an OT-64 equipped for laying wire.



Střelba z kulometu z obrněného transportéru
vkleče

KEY TO PRACTICE EXERCISE 6

Here are the questions and responses you heard on tape and acceptable translations.

1. Q: What crew-served weapons are organic to the 3rd Motorized Rifle Regiment?

Které obsluhované zbraně patří organicky 3. motostřeleckému pluku?

A: Má dva druhy protiletadlových zbraní. Má protiletadlové dělo vz. 53/59 ráže 30 mm, namontované na obrněném nákladním vozidle Praga V3S a rakety země-vzduch namontované na BRDM průzkumném vozidle.

It has two types of antiaircraft weapons: the M53/59 30mm antiaircraft gun mounted on armored Praga V3S trucks, and surface-to-air missiles (SAMS) mounted on BRDM scout cars.

2. Q: What crew-served weapons do the two antitank batteries have?

Které obsluhované zbraně patří organicky dvěma protitankovým bateriím?

A: Myslím, že jedna baterie má devět protitankových děl vz. 59 a ta druhá má devět BRDM s PTŘS vz. 64.

I believe one battery has nine M59 antitank guns and the other has nine BRDMs with Type 64 (Sagger) ATGMs.

3. Q: What medical equipment is organic to the 3rd Motorized Rifle Regiment's medical company?

Která zdravotní technika patří organicky zdravotní rotě 3. motostřeleckého pluku?

A: Já vím jenom, že mají několik ambulancí Tatra-805.

I only know that they have some Tatra-805 ambulances.

4. Q: What vehicles are organic to the 3rd Motorized Rifle Regiment's motor transport company?

Která vozidla patří organicky automobilní rotě 3. motostřeleckého pluku?

A: Má většinou Tatra-138 a 805, všeho dohromady nejméně 50 vozidel.

It has mostly Tatra-138 and 805s. Altogether, they have at least 50 vehicles.

5. Q: Now we will talk about your battalion, the 1st Motorized Rifle Battalion, 3rd Motorized Rifle Regiment. What weapons are organic to the battalion headquarters?

Teď budeme mluvit o vašem praporu, 1. motostřeleckém praporu 3. motostřeleckého pluku. Které zbraně patří organicky prapornímu velitelství?

A: Ty, které jsou ve velitelském OTěčku, jak jsem se zmínil dříve; a všichni důstojníci, řidiči a střelci obrněných transportérů mají Škorpióny a ostatní mají samopaly vz. 58.

It has those on the commander's APC, as I mentioned earlier. Also each officer and the APC driver and gunner have Škorpións (machinepistols) and the rest have M58 assault rifles.

6. Q: What types of mortars are organic to the mortar battery of the 1st Motorized Rifle Battalion?

Které minomety patří organicky minometné baterii prvního motostřeleckého praporu?

A: Mají minomety ráže 120 mm.

They have 120mm mortars.

7. Q: How many 120mm mortars does the mortar battery have?

Kolik minometů ráže 120 mm má minometná baterie?

A: Šest. Každé minometné družstvo má jeden 120 mm minomet.

Six. Each mortar squad has one 120mm mortar

8. Q: What is the unit of fire for the 120mm mortar?

Jaký je palebný průměr pro 120 mm minomety?

A: Já nevím.

I don't know.

9. Q: What other weapons are organic to the 1st Battalion's mortar battery?

Jaké jiné zbraně má minometná baterie prvního praporu?

A: Mají kulometné pistole Škorpiony, samopaly vz. 58 a pancéřovky RPG-7.

They have Skorpion machinepistols, M58 assault rifles, and RPG-7 antitank grenade launchers.

10. Q: How many RPG-7 antitank grenade launchers does the mortar battery have?

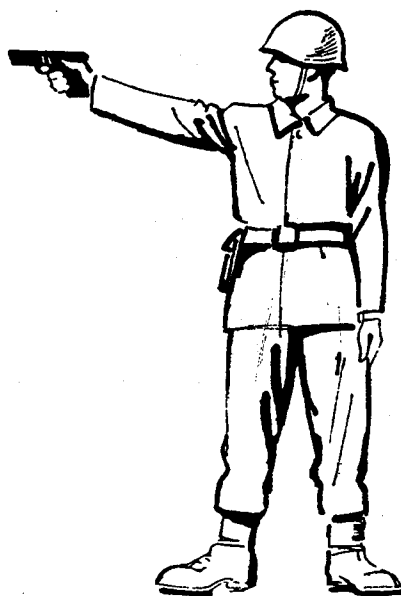
Kolik pancéřovek RPG-7 má minometná baterie?

A: Šest. Každé minometné družstvo baterie má jednu.

Six. Each mortar squad in the battery has one (RPG-7 antitank grenade launcher).

SELF-EVALUATION TEST

Instructions: You will hear a short dialog on tape. There will be 10 questions in English and 10 responses to those questions in Czech. Write a translation to each question and response. Stop the tape as needed. Use no references. After you have completed this translation check your work against the key on pages 30-32. Your responses must correspond reasonably close to the meaning of those provided in the key.



Střelba z pistole vstoje

KEY TO SELF-EVALUATION TEST

Here are the questions and responses you heard on tape and acceptable translations.

1. Q: Describe this BRDM-mounted missile.

Popište raketový systém namontovaný na BRDM.

- A: Má po dvou raketnicích namontovaných na dvou stranách věže. Vozidlo nemá žádný radar. Raketnice nevypadají o moc větší než raketnice PLRS-2.

It has two launchers mounted on both sides of the BRDM turret. The vehicle has no radar system. The launchers don't appear to be much larger than the SA-7 launcher.

2. Q: What engineering equipment is organic to the 3rd Motorized Rifle Regiment's engineer company?

Která technika patří organicky ženijní rotě 3. motostřeleckého pluku?

- A: U té roty slouží můj kamarád. On mi říkal, že mají jednu střední mostní soupravu (SMS), dva tažné motorové čluny, myslím, že MO-111 a tři výsadkové čluny pro 12 mužů a taky mají ženijní pojízdnou dílnu.

A friend of mine is in that company. He told me they have a complete SMS pontoon-bridge set, two tugboats--I think they are the MO-111 tugboats--and three 12-man assault crafts. They also have an engineer mobile repair shop.

3. Q: What decontamination equipment does the chemical company have?

Jakou techniku na speciální očistu má chemická rota?

- A: Má techniku potřebnou k provozu stanic speciální očisty a to: sprchy, ohříváče vody, cisternová vozidla a soupravu očisty bojové techniky. Ale já neznám vojenské označení té soupravy. A taky mají vozidla chemického průzkumu OT-65

It has equipment for operating decontamination stations: showers, water heaters, tanker trucks, and equipment for washing vehicles. I don't know the nomenclature of this equipment. And they also have OT-65s for chemical reconnaissance.

4. Q: And what maintenance equipment is organic to the maintenance company?

Která opravárenská technika patří organicky rotě technické údržby?

- A: Ta má tři skříňové Pragy V3S; jedna je pojízdná opravárna pásových vozidel, druhá pojízdná opravárna kolových vozidel a třetí je pojízdná zbrojní opravárna. Dále má tahač Tatru 111R s podvalníkem a tankový vyprošovač TV-34.

It has three Praga V3S box-bodied trucks; a tracked vehicle repair shop; a wheeled vehicle repair shop; and a mobile ordinance repair shop. It also has a Tatra-111R with trailer and a TV-34 tank recovery vehicle.

5. Q: What basic supplies of ammunition does the mortar battery have?

Jak velký palebný průměr střeliva má baterie?

- A: Před začátkem útoku, dnes ráno, měli mít palebný průměr střeliva pro všechny ruční a obsluhované zbraně, ale já nevím, kolik nábojů každého druhu to bylo.

Before the attack started this morning, they should have had the basic supply for all individual and crew-served weapons, but I don't know how many rounds of each type there were.

6. Q: What vehicles are organic to the mortar battery?

Která vozidla patří organicky minometné baterii?

- A: Minometná baterie má šest Praga V3S a radiové skříňové vozidlo Tatra-805, dva obrněné transportéry OT-65, které jsou používány jako předsunutá pozorovatelská vozidla. To je vše, co si pamatuji.

The mortar battery has six Praga V3S (trucks), a Tatra-805 radio van, and two OT-65s, which are used as forward observer vehicles. That's all I can recall.

7. Q: How many M58 assault rifles does the mortar battery have?

Kolik samopalů vz. 58 má minometná baterie?

A: Každý příslušník minometné baterie, který není ozbrojen Škorpionem, má samopal vz. 58, ale nejsem si jistý kolik jich je. Já jenom vím, že všichni důstojníci mají Škorpiony.

Every member of the mortar battery, who is not armed with a Skorpion has an M58 assault rifle. But again, I don't know exactly how many there are. I just know that all of the officers have the Skorpion.

8. Q: What antitank weapons are organic to the 1st Motorized Rifle Battalion's antitank platoon?

Které protitankové zbraně patří organicky protitankové četě 1. motostřeleckého praporu?

A: Má tři OT-62 s bezzákluzovými děly vz. 59 ráže 82mm, namontovanými na zadní části vozidla.

It has three OT-62s with a M59 82mm recoilless gun mounted on the rear section of each vehicle.

9. Q: What individual weapons are organic to the communications platoon of the 1st Battalion?

Které ruční zbraně patří organicky četě spojařů prvního praporu?

A: Já přesně nevím, ale důstojníci, praporčíci, řidiči a střelci obrněných vozidel praporu jsou vyzbrojeni kulometnými pistolemi Škorpion. Ostatní vojáci a poddůstojníci jsou vyzbrojeni samopaly vz. 58

I don't know exactly, but the officers, warrant officers, APC drivers and machinegunners in the battalion are armed with Skorpion machinepistols, and the rest of the enlisted men and noncommissioned officers are armed with the M58.

10. Q: What communications equipment does the communications platoon have?

Jakou spojovací techniku má spojovací četa?

A: Má skříňové radiové vozidlo Tatra-805 a OT-64 přizpůsobené k pokládání linkového vedení.

It has a Tatra-805 radio van and an OT-64 equipped for laying wire.

STUDY RESOURCE 5

Translation of Study Resource 4

Questioning of the PW

26. I: OK, Lieutenant. What crew-served weapons are organic to the BRD Motorized Rifle Regiment's antiaircraft battery?
- S: It has two types of antiaircraft weapons: the M53/59 30mm antiaircraft gun mounted on armored Praga V3S trucks, and surface-to-air missiles (SAMs) mounted on BRDM scout cars.
27. I: Describe this BRDM-mounted missile system.
- S: It has a double launcher mounted on both sides of the (BRDM) turret. There isn't any radar guidance system on the vehicle. The launchers don't appear to be much larger than the SA-7.
28. I: What crew-served weapons are organic to the two antitank batteries?
- S: I believe one battery has nine M59 antitank guns and the other has nine BRDMs with Type-64 (Sagger) ATGMs.
29. I: What engineering equipment is organic to the 3rd Motorized Rifle Regiment's engineer company?
- S: A friend of mine is in the company. He told me they have a complete SMS pontoon-bridge set, two tugboats--I think they were the MO-111 tugboats--and three 12-man assault craft. They also have an engineer mobile repair shop.
30. I: What medical equipment is organic to the 3rd Motorized Rifle Regiment's medical company?
- S: I only know that they have some Tatra-805 ambulances.
31. I: What radio equipment is organic to the communications company?
- S: I don't know.

32. I: What decontamination equipment is organic to the chemical company?
- S: It has equipment for operating decontamination stations: showers, water heaters, tanker trucks, and equipment for washing vehicles. I don't know the military nomenclature of this equipment. And they also have OT-65s for chemical reconnaissance.
33. I: What vehicles are organic to the 3rd Motorized Rifle Regiment's motor transport company?
- S: It has mostly Tatra-138s and 805s. The company, altogether has at least 50 trucks.
34. I: And what maintenance equipment is organic to the maintenance company?
- S: It has three Praga V3S box-bodied trucks, a tracked vehicle repair shop, a wheeled vehicle repair shop, and the third is a mobile ordinance repair shop. It also has a Tatra-111R with flatbed trailer and a VT-34 tank recovery vehicle.
35. I: Now we will talk about your battalion, the 1st Motorized Rifle Battalion, 3rd Motorized Rifle Regiment. What weapons are organic to the battalion headquarters?
- S: It has those on the commander's APC, as I mentioned earlier. Also each officer and the APC driver and gunner have the Skorpion (machinepistols). The rest have M58 assault rifles.
36. I: What other vehicles does the battalion headquarters have?
- S: The chief of staff and the deputy commander for political affairs have GAZ-69As; and the first sergeant uses a Praga V3S.
37. I: What type of mortars are organic to the mortar battery of the 1st Motorized Rifle Battalion?
- S: They have 120mm mortars.
38. I: How many 120mm mortars does the mortar battery have?
- S: Six. One 120mm mortar for each mortar squad.

39. I: What is the unit of fire for the 120mm mortar?
S: I don't know.
40. I: What basic supply of ammunition does the mortar battery have?
S: Before the attack started this morning, they should have had the basic supply for all individual and crew-served weapons, but I don't know how many rounds of each type there were.
41. I: What other weapons are organic to the 1st Battalion's mortar battery?
S: They have Skorpion machinepistols, M58 assault rifles, and RPG-7 antitank grenade launchers.
42. I: How many RPG-7 antitank grenade launchers does the mortar battery have?
S: Six. Each mortar squad in the battery has one (RPG-7 antitank grenade launcher).
43. I: How many M58 assault rifles does the mortar battery have?
S: Every member of the mortar battery, who is not armed with a Skorpion, has a M58 assault rifle. But again, I am not sure how many there are. I just know that all of the officers have the Skorpion.
44. I: What vehicles are organic to the mortar battery?
S: The mortar battery has six Praga V3S (trucks), a Tatra-805 radio van, and two OT-65s, which are used as forward observation vehicles. That's all I can recall.
45. I: What antitank weapons are organic to the 1st Motorized Rifle Battalion's antitank platoon?
S: It has three OT-62s with an M59 82mm recoilless gun mounted on the rear deck.

46. I: What individual weapons are organic to the communications platoon of the 1st Battalion?
- S: I don't know exactly, but the officers, warrant officers, APC drivers, and machinegunners in the battalion are armed with Skorpion machinepistols, and the rest of the enlisted men and noncommissioned officers have the M58.
47. I: And what communications equipment does the communications platoon have?
- S: It has a Tatra-805 radio van and an OT-64 equipped for laying wire.
48. I: What vehicles are organic to the supply platoon?
- S: It has five Praga V3Ss with trailers, including a mobile field kitchen.
49. I: What vehicles are organic to the battalion's medical point?
- S: It has only one ambulance, a Tatra-805.

